

# Psa

## Chapter 43

Ukrainian Interlinear

Reference: Ukrainian Ogienko Bible

1  
מִסְדֵּד מִלֹּא מִגּוֹי רִיבִי וְרִיבָה וְאֱלֹהִים שְׁפֹטֵנִי  
милосердного не від-народу справу-мою і-захисти Боже розсуди-мене  
[H2623](#) [H3808](#) [H7379](#) [H7378](#) [H0430](#) [H8199](#)  
תִּפְּלֹטֵנִי וְעֹלָה מִרְמָה מֵאִישׁ  
визволи-мене і-неправедної підступної від-людини  
[H6403](#) [H4820](#) [H0376](#)

Для диригента хору. Синів Кореевих. Псалом навчальний.

2  
אֶתְהַלֵּךְ קָדַר לָמָּה זָנַחְתָּנִי לָמָּה מְעוֹזִי וְאַתָּה אֱלֹהֵי כִי-  
ходитиму сумним чому Ти-відкинув-мене чому твердині-моєї Бог Ти бо  
[H1980](#) [H6937](#) [H4100](#) [H4100](#) [H4581](#) [H0430](#)  
בְּלֶחֶץ אֹיִבַּי  
від-утиску ворога  
[H3906](#) [H0341](#)

Боже, своїми ушима ми чули, наші батькі нам оповідали: велике Ти діло вчинив за їхніх днів, за днів стародавніх:

3  
יִבְיֹאוּנִי יִנְחֹוּנִי תִמָּה וְאִמְתָּךְ אֹרְךָ שְׁלַח  
нехай-приведуть-мене нехай-провадять-мене вони і-істину-Твою світло-Твоє пошли  
[H0935](#) [H5148](#) [H1992](#) [H0571](#) [H0216](#) [H7971](#)  
מִשְׁכְּנֹתַיְךָ וְאֶל-קְדְשֶׁךָ הָרִ-  
осель-Твоїх і-до святості-Твоєї гори до  
[H4908](#) [H0413](#) [H6944](#) [H2022](#) [H0413](#)

Ти вигнав поганів Своєю рукою, а їх осадів, понищив народи, а їх Ти поширив!

4  
נִילִי וְאִבּוֹאָהּ אֱלֹהִים מִזְבֵּחַ אֱלֹהִים וְאִבּוֹאָהּ  
веселощів-моїх радості Бога до Божого жертовника до і-прийду-я  
[H8057](#) [H4010](#) [H0413](#) [H0430](#) [H4196](#) [H0413](#) [H0935](#)  
אֱלֹהֵי בְּכֹזֵר וְאֹרְךָ  
Боже-мій Боже на-гуслях і-славитиму-Тебе  
[H0430](#) [H0430](#) [H3658](#) [H3034](#)

Не мечем бо своїм вони землю посіли, і їхнє рамено їм не помогло, — а правіця Твоя та рамено Твоє, та Світло обличчя Твого, бо Ти їх уподобав!

5  
עוֹד כִּי-לְאֱלֹהִים הוֹתִילִי עָלַי תִּהְיֶה וְיָמָה-נַפְשִׁי וְתִשְׁתַּחֲוֶה נְפֹשִׁי מָה-  
ще бо на-Бога надійся в-мені непокоїшся і-чому душе-моя зневірюєшся чому  
[H5750](#) [H0430](#) [H3176](#) [H1993](#) [H4100](#) [H5315](#) [H7817](#) [H4100](#)  
יְאֱלֹהֵי: יְשׁוּעָתִי אֹרְכֵנִי  
і-Бог-мій обличчя-мого спасіння славитиму-Його  
[H0430](#) [H6440](#) [H3444](#) [H3034](#)

Ти Сам — Цар мій, о Боже, звели ж про спасіння для Якова: